

SVISIOS[®]

listino
price list news
2013

CODICE / TIPOLOGIA CODE / TYPE CODE / TYPOLOGIE ARTIKELNUMMER / TYPOLOGIE CÓDIGO / TIPOLOGIA

1	AP parete / wall lamp / applique / Wandleuchte / de pared FA faretto / spotlight / spot / Einbauleuchte / foco de suspension LA lampadario / chandelier / lustre / Leuchter / suspension LT tavolo / table / Tischleuchte / de mesa PL soffitto / ceiling lamp / plafonnier / Deckenleuchte / de techo	PT terra / floor / terre / Stehleuchte / de pie SP sospensione / hanging lamp / suspension / Pendelleuchte / suspension AL alogena/ halogen EL fluorescente elettronico / electronic fluorescent	3E 3 E27 inc. FL fluorescente elettromagnetico / electromagnetic fluor. IOD lampada alogena a vapori metallici / metal halide lamp / Lampe halogène a vapeurs métalliques / Halogen-Metallampflampe / Lampara de halogenuros metalicos
----------	---	---	---

FINITURA VETRO GLASS FINISH FINITION VERRE GLAS-AUSFÜHRUNG TERMINACIÃO VIDRIO

AG argento silver silver argent plata AL alessandrite alexandrite alexandrite alexandrite alejandrita AM ambr amber berstein ambr ámbar AR arancio orange orange orange naranja AT ametista amethyst amethyst amethyst amatista AV avventurina aventurina aventurina aventurina avventurina BA brina brina brina brina brina BC bianco white weiss blanc blanco BL blu blue blau bleu azul BN bianco/nero black/white weiss/schwarz blanc/noir bianco/negro BP bianco/perlato pearl white blanc perle weiss/perlmutt bianco anacarado BO bolegoso bolegoso bolegoso bolegoso bolegoso BR bronzo bronze bronze bronze bronze BT baloton baloton baloton baloton baloton CM metallizzato metallic metall metalizado CR cristallo crystal kristall cristal cristal CS sabbiato sand-bl asted satinie sabbie arenado DF diffusore diffuser diffusor diffusur diffusor FU fume smoky fumee fumée ahumado GA graniglia graniglia graniglia graniglia graniglia GI giallo yellow gelb jaune amarillo GR grigio gray grau gris gris MA marrone brown braun marron marron MC multicolore multicolour mehrfar multicolor multicolor ME metallizzato metallic metall metalizado MM marmo marble marmor marbre marmol	MT metacrilato metacrilato metacrilato metacrilato metacrilato NU murrina murrina murrina murrina murrina ME nero black schwarz noir negro NU nuvola cloudy wolke nuage nube OR oro gold gold or oro PL plexiglass plexiglass plexiglass plexiglass plexiglass PM piumato feather fether plume pluma PY pyrex pyrex pyrex pyrex pyrex RI rigato striped streife raye listado RO rosso red rot rouge rojo RS rosa pink rosa rose rosa RT reticello reticello reticello reticello reticello RU rubino ruby rubis rubi rubi RV rovere bay oak steineiche chene robble SA salmone salmon lachs saumon salmon SB sabbia sand sand sable arena SE seta silk seiden soie seda SF sfumato shaded nuance nuance difuminado SP specchio mirror miroir espejo ST satinato satin satin satin satinado TO topazio topaz topas topaze topacio TR trasparente transparent transparent transparent transparente VE verde green grün vert verde VR borosilicato borosilicate borosilicate borosilicate borosilicado WE wenge wenge wenge wenge wenge
--	--

FINITURA MONTATURA FRAME FINISH FINITION MONTURE METALL-AUSFÜHRUNG TERMINACIÃO ARMAZÓN

BC bianco / white / blanc / weiss / blanco CR cromo / chrome / chrome / Chrom / cromó	NI nickel / nickel / nickel / Nickel / níquel OR oro / gold / or / Gold / oro
--	--

LAMPADINA LIGHT BULB AMPOULE GLÜHBIERNE BOMBILLA

ALO lampadina alogena halogen lamp ampoule halogène Halogen Leuchtmittel bombilla halógena	LED lampadina LED autoalimentata, con attacco standard self-ballast LED lamp with standard socket ampoule à LED autoalimentée avec douille standard LED Leuchtmittel mit Standardfassung bombilla LED con casquillo estándar	ES lampadina fluorescente autoalimentata, con attacco standard fluorescent self-ballast lamp with standard socket ampoule fluorescente autoalimentée, avec douille standard Leuchtstoffröhre mit Standardfassung bombilla fluorescente compacta con casquillo estándar
FL lampadina fluorescente compatta, con alimentatore separato pre-installato compact fluorescent lamp with pre-installed separated socket ampoule fluorescente compacte avec alimentation séparée préinstallée kompakte Leuchtstoffröhre mit separatem vormontiertem Treiber bombilla fluorescente compacta para funcionamiento con balastos	LED LED con scheda integrata, sostituibile LED with replaceable integrated card LED avec fiche intégrée, remplaçable LED mit integriertem Schaltkreis, auswechselbar LED con tarjeta integrada, sustituible	

CLASSE / CLASS / CLASSE / KLASSE / CLASE 1

Isolamento funzionale in ogni parte, provvisto di messa a terra, o con morsetto se fisso o con conduttore e relativa spina con contatto di terra, se mobile.

Functional insulation in every part and ground terminal or clamp if the unit is fixed, or with conductor and relative plug with ground contact if the unit is mobile.



Isolément fonctionnel de toutes les composantes, avec mise à la terre ou borne si l'appareil est fixe avec conducteur et fiche avec contact à la terre si l'appareil est mobile.

Isolierung jedes Bestandteiles mit Erdung, bzw. mit Klemme falls festmontiert oder Drahtleitung und Schuko-Stecker falls beweglich.

Aislamiento funcional en cada componente, provisto de descarga a tierra o con borne si fijo o con conductor y adecuada enchufe con contacto a tierra si móvil.

CLASSE / CLASS / CLASSE / KLASSE / CLASE 2

Doppio isolamento e/o isolamento rinforzato in ogni parte e senza dispositivi di messa a terra.

Double insulation and/or reinforced insulation in every part and without ground devices.



Double isolement et/ou isolement renforcé de toutes les composantes et sans dispositif de mise à la terre.

Doble aislamiento y/o aislamiento reforzado en cada componente y sin dispositivo de contacto a tierra.

Doppelte Isolierung, bzw. verstärkte Isolierung jedes Teiles, ohne Vorrichtung für Erdung.

CLASSE / CLASS / CLASSE / KLASSE / CLASE 3

Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa.

Luminaire in which protection against electric shock relies on supply at safety extra-low voltage (SELV) and in which voltages higher than those of SELV are not generated.



Dispositif dans lequel la protection contre le choc électrique est basée sur l'alimentation en très basse tension (SELV) et qui ne présente pas de tensions supérieures à la même.

(Das ist ein) Gerät, bei dem sich der Schutz gegen den elektrischen Schlag auf Versorgung von sehr kleiner Sicherheitsspannung (SELV= Schutzkleinspannung) stützt und das keine höheren Spannungen erzeugt.

Aparato para el que la protección contra descarga eléctrica se basa en la alimentación a bajísima tensión de seguridad (SELV) y en el cual no se producen tensiones superiores a la misma.

5

6

IP20 IP40 IP65	Grado di protezione dell'apparecchio ai solidi-liquidi. Level of protection against solids/liquids on the fixture. Indice de Protection. Der Schutzgrad aller Leuchten gegen äussere Einwirkungen. El grado de protección del aparato a sólidos-liquidos.
-------------------------------------	---

Quando il simbolo appare sull'etichetta posta sul prodotto significa che lo stesso è predisposto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. When the symbol appears on the label placed on the product it means that the product itself is pre-disposed for being mounted on normally flammable surfaces.



Quand le symbole apparait sur l'étiquette qui se trouve sur le produit, cela signifie que ce produit est conforme pour être installé sur des surfaces normalement inflammables.

Befindet sich das Symbol auf dem Etikett des Produktes, dann ist das Produkt für die Montage auf üblich entflammbaren Oberflächen geeignet.

Cuando en la etiqueta del producto está indicado el símbolo significa que el mismo está predispuerto para el montaje sobre superficies normalmente inflamables.



Quando il simbolo appare sull'etichetta posta sul prodotto significa che lo stesso NON è predisposto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. When the symbol appears on the label placed on the product it means that the product itself is NOT pre-disposed for being mounted on normally flammable surfaces.

Quand le symbole apparait sur l'étiquette qui se trouve sur le produit, cela signifie que ce produit N'EST PAS conforme pour être installé sur des surfaces normalement inflammables.

Befindet sich das Symbol auf dem Etikett des Produktes, dann ist das Produkt für die Montage NICHT auf üblich entflammbaren Oberflächen geeignet.

Cuando en la etiqueta del producto está indicado el símbolo significa que el mismo NO está predispuerto para el montaje sobre superficies normalmente inflamables.

8

	distanza minima dagli oggetti illuminati minimum distance from the lighted objects distance minimum des objets éclairés Mindestabstand von den Leuchtkörpern distancia minima a los objetos iluminados
--	--

9

230 VOLT 120 VOLT	tensione di rete tension system tension du réseau Netzstrom tensión de red
---------------------------------	--

10

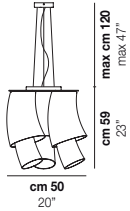
	dimmer incluso dimmer included variateur inclus Dimmer inbegriffen dimmer incluído
--	--

NOTES

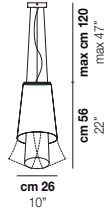
In rosso i prezzi che hanno subito un aumento rispetto al 2012
In red, the prices that have been increased with respect to 2012
En rouge les prix qui ont subi une hausse par rapport à 2012
In rot die Preise, die gegenüber 2012 erhöht worden sind
En rojo, los precios que han aumentado respecto al 2012

In verde i prezzi che hanno subito una diminuzione rispetto al 2012
In red, the prices that have been decreased with respect to 2012
En vert les prix qui ont subi une baisse par rapport à 2012
In grün die Preise, die gegenüber 2012 reduziert worden sind
En verde, los precios que han bajado con respecto al 2012

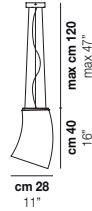
In azzurro le novità 2013
In blue, the new collections for 2013
En bleu les nouveautés de 2013
In hellblau die Preise der Neuheiten 2013
En azul, las novedades de 2013



ASSIBA SP 6



ASSIBA SP 2

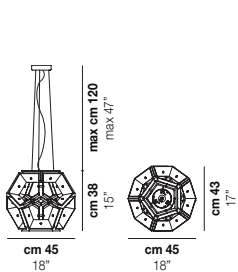


ASSIBA SP G

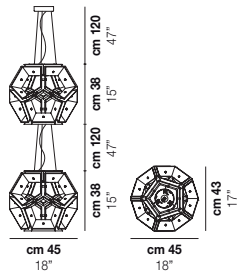
ASSIBA SP 6 E27	MC	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	2.950,00
ASSIBA SP 6 E27	BC	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	2.000,00
ASSIBA SP 6 E27	CR	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	2.200,00
ASSIBA SP 2 E27	BC/AL BC/AT	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	1.030,00
ASSIBA SP 2 E27	CR/AT	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	1.170,00
ASSIBA SP 2 E27	BC/BC	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	790,00
ASSIBA SP 2 E27	BC/CR	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	800,00
ASSIBA SP 2 E27	CR/CR	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	810,00
ASSIBA SP G E27	BC BC/BT CR/BT	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	750,00

AUREA

design Giovanni Barbato 2011



AUREA SP 11

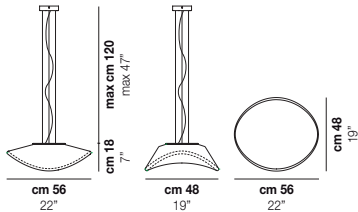


AUREA SP 24

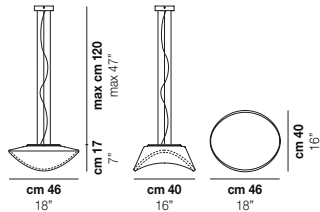
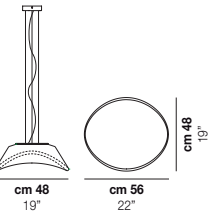
AUREA SP 11 AL	BC	CR	ALO	1x120W R7s					IP20	230 VOLT	810,00
AUREA SP 24 AL	BC	CR	ALO	2x120W R7s					IP20	230 VOLT	1.600,00

BALANCE

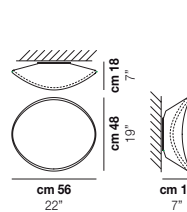
design Pio e Tito Toso 2011



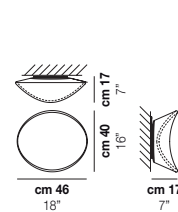
BALANCE SP G



BALANCE SP



BALANCE PL G



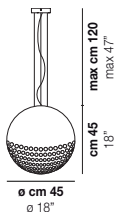
BALANCE PL

BALANCE SP G E27	BC	NI	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	490,00
BALANCE SP E27	BC	NI	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	390,00
BALANCE PL G E27 *	BC	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	380,00
BALANCE PL E27 *	BC	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	297,00

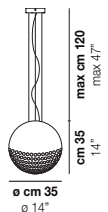
* versione applicabile sia a parete che a soffitto / versione available for the installation on the wall or on the ceiling

BOLLE

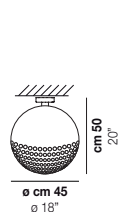
design Barbara Maggiolo 2003



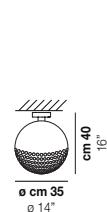
BOLLE SP 45



BOLLE SP 35



BOLLE PL 45

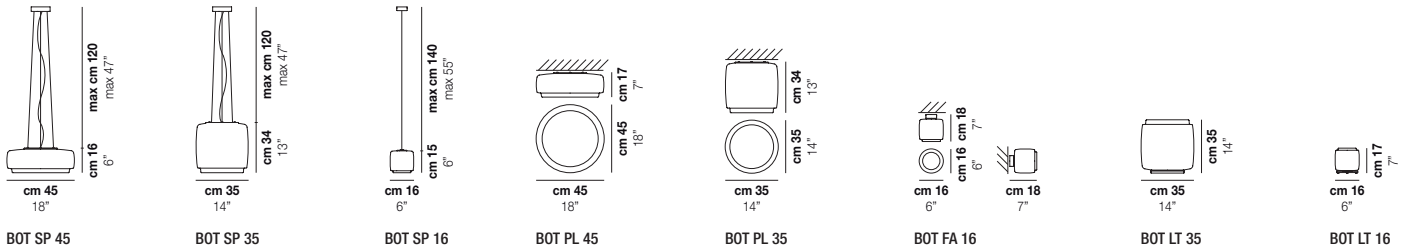


BOLLE PL 35

BOLLE SP 45 E27	BC CR/TR	NI	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	550,00
BOLLE SP 35 E27	BC CR/TR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	390,00
BOLLE PL 45 E27	BC CR/TR	NI	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	550,00
BOLLE PL 35 E27	BC CR/TR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	390,00

BOT

design Gregorio Spini 2011

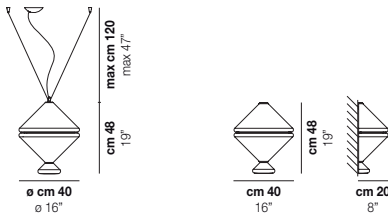


BOT SP 45 E27	BC/CR	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	525,00
BOT SP 35 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	500,00
BOT SP 16 E27	BC/CR	BC	ALO	1x60W G9	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	320,00
BOT PL 45 E27	BC/CR	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	355,00
BOT PL 35 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	370,00
BOT FA 16 G9 *	BC/CR	BC	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	275,00
BOT LT 35 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	535,00
BOT LT 16 G9	BC/CR	BC	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	290,00

* versione applicabile sia a parete che a soffitto / versione available for the installation on the wall or on the ceiling

CIONDO

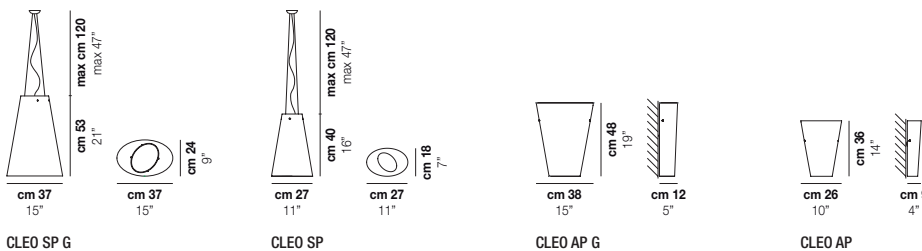
design Mauro Olivieri 2011



CIONDO SP G G9	BC/OR MC/1 SE/BT	OS	ALO	5x60W G9	LED	3x4W	ES	3x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	790,00
CIONDO AP G G9	BC/OR MC/1 SE/BT	OS	ALO	3x60W G9	LED	2x4W	ES	2x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	460,00

CLEO

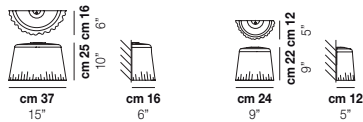
design Barbara Maggiolo 2009



CLEO SP G E27	BC	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	560,00
CLEO SP G E27	BC/AV	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	680,00
CLEO SP E27	BC NE	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	280,00
CLEO SP E27	BC/AV NE/AV	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	360,00
CLEO AP G E27	BC	NI	ALO	2x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	250,00
CLEO AP G E27	BC/AV	NI	ALO	2x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	360,00
CLEO AP E27	BC NE	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	105,00
CLEO AP E27	BC/AV NE/AV	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	160,00

CLOTH

design Romani Saccani Architetti Associati 2009



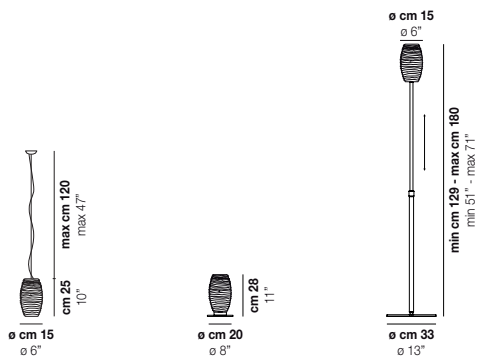
CLOTH AP G

CLOTH AP P

CLOTH AP G E27	BC/CM	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	405,00
CLOTH AP G E27	BC/ST	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	305,00
CLOTH AP P E27	BC/CM	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	310,00
CLOTH AP P E27	BC/ST	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	270,00

DAMASCO

design Paolo Crepax 2003



DAMASCO SP M

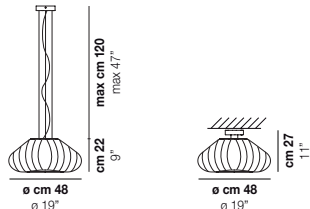
DAMASCO LT M

DAMASCO PT M

DAMASCO SP M E27	CR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	320,00
DAMASCO LT M E27	CR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	390,00
DAMASCO PT M E27	CR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	690,00

DIAMANTE

design Barbara Maggiolo 2003



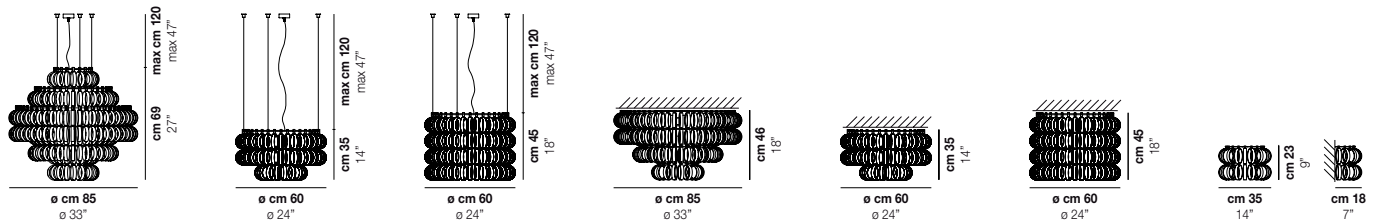
DIAMANTE SP 50

DIAMANTE PL 50

DIAMANTE SP 50 E27	CR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	650,00
DIAMANTE PL 50 E27	CR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	650,00

ECOS

design Renato Toso, Noti Massari & Associati 2007



ECOS SP 90

ECOS SP 60A

ECOS SP 60B

ECOS PL 90

ECOS PL 60A

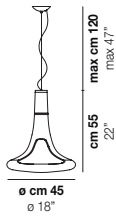
ECOS PL 60B

ECOS AP 35

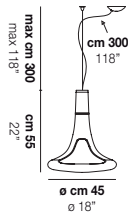
ECOS SP 90 E27	CR/TR	CR	ALO	5x77W E27	LED	5x11W	ES	5x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	5.172,00
ECOS SP 60A E27	CR/TR	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	2.210,00
ECOS SP 60B E27	CR/TR	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	3.650,00
ECOS PL 90 E27	CR/TR	CR	ALO	5x77W E27	LED	5x11W	ES	5x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	5.036,00
ECOS PL 60A E27	CR/TR	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	2.438,00
ECOS PL 60B E27	CR/TR	CR	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	3.830,00
ECOS AP 35 G9	CR/TR	CR	ALO	2x48W G9	LED	2x4W	ES	2x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	544,00

FEREA

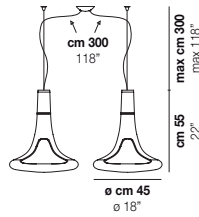
design Babled & Co. 2009



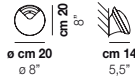
FEREA SP



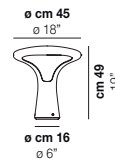
FEREA SP D1



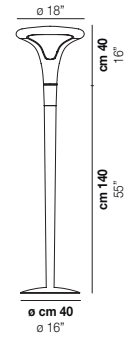
FEREA SP D1



FEREA AP



FEREA LT

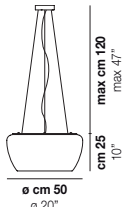


FEREA PT

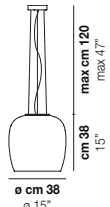
FEREA SP E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	611,00
FEREA SP D1 E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	639,00
FEREA SP D2 E27	BC	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	1.264,00
FEREA AP E27	BC	CR	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	244,00
FEREA LT E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	650,00
FEREA PT E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	994,00

IMPLODE

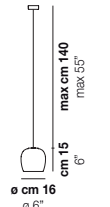
design Gregorio Spini 2011



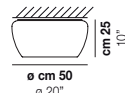
IMPLODE SP 50



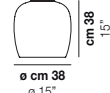
IMPLODE SP 38



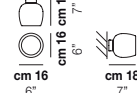
IMPLODE SP 16



IMPLODE PL 50



IMPLODE PL 38



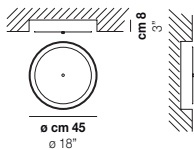
IMPLODE FA 16

IMPLODE SP 50 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	595,00
IMPLODE SP 50 FL	BC/CR	BC	FL	1X40W + 1X22W 2GX13					IP20	230 VOLT	620,00
IMPLODE SP 38 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	490,00
IMPLODE SP 16 G9	BC/CR	BC	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	285,00
IMPLODE PL 50 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	515,00
IMPLODE PL 50 FL	BC/CR	BC	FL	1X40W + 1X22W 2GX13					IP20	230 VOLT	545,00
IMPLODE PL 38 E27	BC/CR	BC	ALO	3x77W E27	LED	3x11W	ES	3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	335,00
IMPLODE FA 16 G9 *	BC/CR	BC	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	275,00

* versione applicabile sia a parete che a soffitto / versione available for the installation on the wall or on the ceiling

INCASS

design Mauro Olivieri 2011



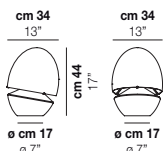
INCASS PL 45

INCASS PL 45 G9 *	BC/2	BC	ALO	4x60W G9	LED	4x4W	ES	4x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	505,00
INCASS PL 45 FL *	BC/2	BC	FL	1x40W + 1x22W 2GX13					IP20	230 VOLT	550,00

* versione applicabile sia a parete che a soffitto / versione available for the installation on the wall or on the ceiling

JO

design Pio e Tito Toso 2011

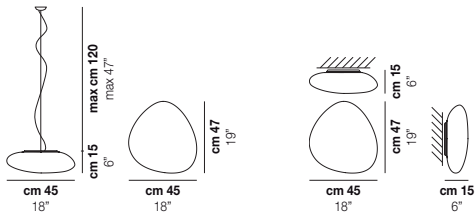


JO LT

JO LT E27	BC	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	320,00
JO LT E27	GR SB	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	380,00

NEOCHIC

design Chiaramonte & Marin 2013

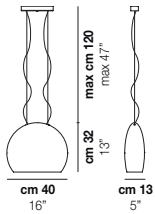


Model	Material	Color	Light Source	Power	Fluor. Type	IP	Beam	Dimmable	Voltage	Price	
NEOCHIC SP E27	BC	NI	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	320,00
NEOCHIC PL E27 *	BC	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	240,00

* versione applicabile sia a parete che a soffitto / *versione available for the installation on the wall or on the ceiling*

NOON

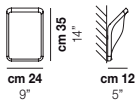
design Renato Toso, Noti Massari & Associati 2013



Model	Material	Color	Light Source	Power	Fluor. Type	IP	Beam	Dimmable	Voltage	Price	
NOON SP E27	BC	NI	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	340,00
NOON SP E27	BC/TO	NI	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	380,00

NORMA

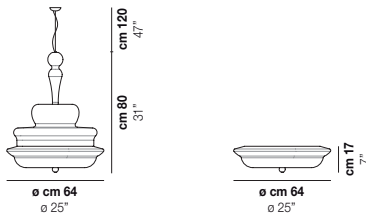
design Pio e Tito Toso 2011



Model	Material	Color	Light Source	Power	Fluor. Type	IP	Beam	Dimmable	Voltage	Price	
NORMA AP AL	BC/ST	NI	ALO	1X100W R7s-78mm					IP20	230 VOLT	240,00
NORMA AP FL	BC/ST	NI	FL	2x18W G24-Q2					IP20	230 VOLT	270,00
NORMA AP AL	BC/PM	NI	ALO	1X100W R7s-78mm					IP20	230 VOLT	270,00
NORMA AP FL	BC/PM	NI	FL	2x18W G24-Q2					IP20	230 VOLT	300,00

NOVECENTO

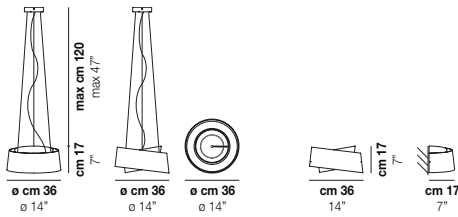
design Romani Saccani Architetti Associati 2013



Model	Material	Color	Light Source	Power	Fluor. Type	IP	Beam	Dimmable	Voltage	Price	
NOVECENTO SP E27	CR/RI	CR	ALO	5x77W E27	LED	5x11W	ES	5x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	1.500,00
NOVECENTO PL E27	CR/RI	CR	ALO	5x77W E27	LED	5x11W	ES	5x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	790,00

ORBITAL

design Pio e Tito Toso 2013



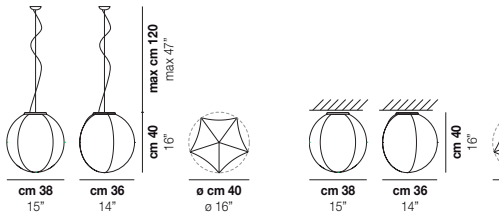
ORBITAL SP

ORBITAL AP

ORBITAL SP G9	BC	NI	ALO	3x48W G9	LED 3x4W	ES 3x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	480,00
ORBITAL AP G9	BC	NI	ALO	2x48W G9	LED 2x4W	ES 2x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	280,00

PENTA

design Pio e Tito Toso 2013



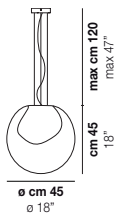
PENTA SP

PENTA PL

PENTA SP E27	BC	NI	ALO	3x77W E27	LED 3x11W	ES 3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	360,00
PENTA PL E27	BC	BC	ALO	3x77W E27	LED 3x11W	ES 3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	280,00

POC

design Barbara Maggiolo 2003

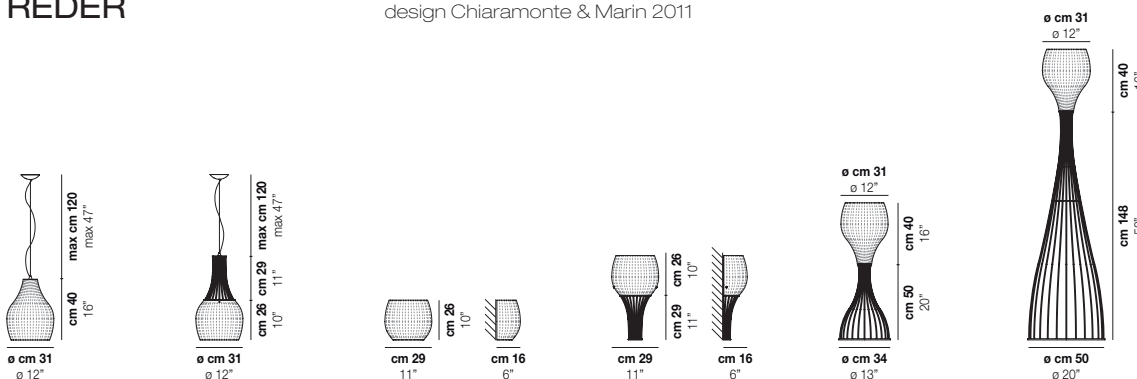


POC SP 45

POC SP 45 E27	CR/BC	NI	ALO	3x77W E27	LED 3x11W	ES 3x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	680,00
----------------------	-------	----	-----	-----------	-----------	-----------------------	------	----------	--------

REDER

design Chiamonte & Marin 2011



REDER SP G

REDER SP P

REDER AP G

REDER AP

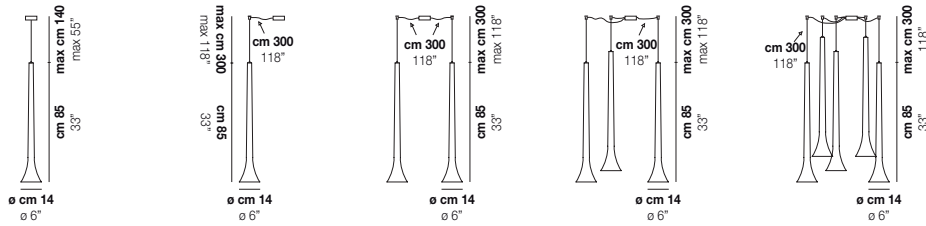
REDER LT G

REDER PT

REDER SP G E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	240,00
REDER SP P E27	CR/TR	BC	ALO	1x77W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	280,00
REDER SP P E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	590,00
REDER SP P E27	CR/TR	BC	ALO	1x77W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	790,00
REDER AP G E27	BC	BC	ALO	2x77W E27	LED 2x11W	ES 2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	110,00
REDER AP G E27	CR/TR	BC	ALO	2x77W E27	LED 2x11W	ES 2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	160,00
REDER AP E27	BC	BC	ALO	1x77W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	390,00
REDER AP E27	CR/TR	BC	ALO	1x77W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	490,00
REDER LT G E27	BC	BC	ALO	1x116W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	710,00
REDER LT G E27	CR/TR	BC	ALO	1x116W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	910,00
REDER PT E27	BC	BC	ALO	1x116W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	860,00
REDER PT E27	CR/TR	BC	ALO	1x116W E27	LED 1x11W	ES 1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	1.310,00

SISSI

design Barbara Maggiolo 2009

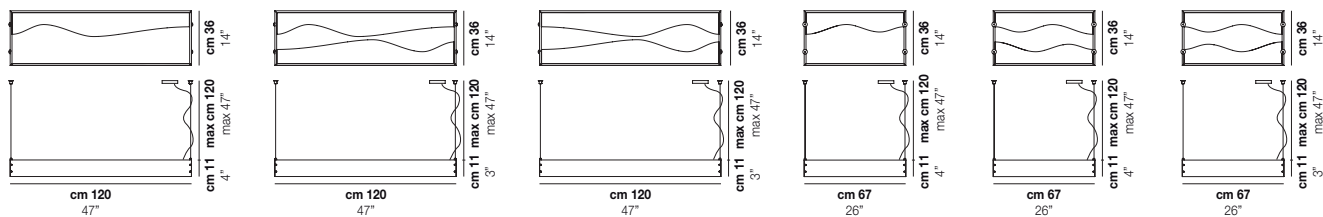


SISSI SP SISSI SP D1 SISSI SP D2 SISSI SP D3 SISSI SP D5

SISSI SP AL	CR/RI	CR	ALO	1xMAX 75W GZ10				230 VOLT	280,00
SISSI SP AL D1	CR/RI	CR	ALO	1xMAX 75W GZ10				230 VOLT	310,00
SISSI SP AL D2	CR/RI	CR	ALO	2xMAX 75W GZ10				230 VOLT	620,00
SISSI SP AL D3	CR/RI	CR	ALO	3xMAX 75W GZ10				230 VOLT	890,00
SISSI SP AL D5	CR/RI	CR	ALO	5xMAX 75W GZ10				230 VOLT	1.500,00

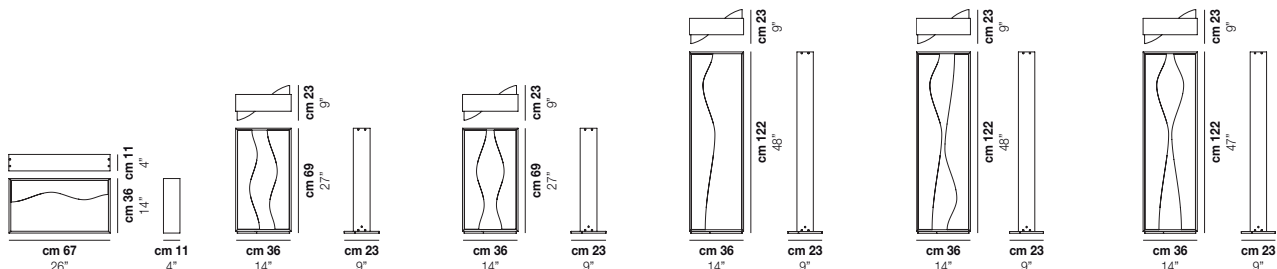
TABLÒ

design Mauro Olivieri 2011



TABLÒ SP 1 G TABLÒ SP 2A G TABLÒ SP 2S G TABLÒ SP 1 P TABLÒ SP 2A P TABLÒ SP 2S P

TABLÒ SP 1 G FL	BC	BCR MA MB	FL	2x55W 2G11				230 VOLT	1.060,00
TABLÒ SP 2A G FL	BC	BCR MA MB	FL	4x55W 2G11				230 VOLT	1.540,00
TABLÒ SP 2S G FL	BC	BCR MA MB	FL	4x55W 2G11				230 VOLT	1.540,00
TABLÒ SP 1 P FL	BC	BCR MA MB	FL	1x55W 2G11				230 VOLT	685,00
TABLÒ SP 2A P FL	BC	BCR MA MB	FL	2x55W 2G11				230 VOLT	960,00
TABLÒ SP 2S P FL	BC	BCR MA MB	FL	2x55W 2G11				230 VOLT	960,00

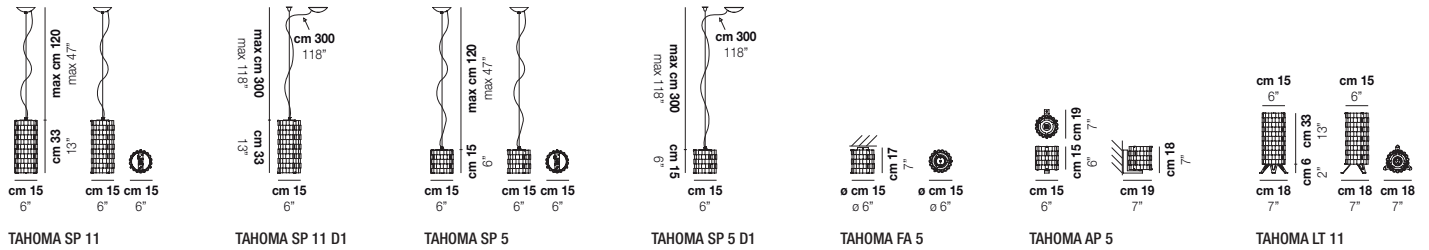


TABLÒ LT 1 TABLÒ LT 2A TABLÒ LT 2S TABLÒ PT 1 TABLÒ PT 2A TABLÒ PT 2S

TABLÒ LT 1 FL	BC	BCR MA MB	FL	1x55W 2G11				230 VOLT	525,00
TABLÒ LT 2A FL	BC	BCR MA MB	FL	2x55W 2G11				230 VOLT	815,00
TABLÒ LT 2S FL	BC	BCR MA MB	FL	2x55W 2G11				230 VOLT	815,00
TABLÒ PT 1 FL	BC	BCR MA MB	FL	2x55W 2G11				230 VOLT	950,00
TABLÒ PT 2A FL	BC	BCR MA MB	FL	4x55W 2G11				230 VOLT	1.430,00
TABLÒ PT 2S FL	BC	BCR MA MB	FL	4x55W 2G11				230 VOLT	1.430,00

TAHOMA

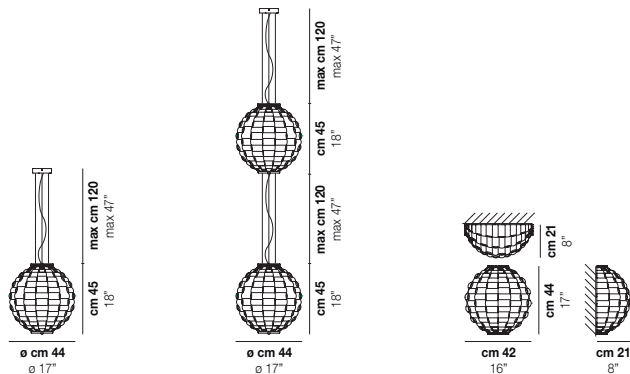
design Andrea Lazzari 2011



TAHOMA SP 11 E27	BC	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	320,00
TAHOMA SP 11 D1 E27	BC	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	335,00
TAHOMA SP 5 G9	BC	NI	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	210,00
TAHOMA SP 5 D1 G9	BC	NI	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	235,00
TAHOMA FA 5 G9	BC	NI	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	270,00
TAHOMA AP 5 G9	BC	NI	ALO	1x60W G9	LED	1x4W	ES	1x9W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	290,00
TAHOMA LT 11 E27	BC	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	360,00

TAHOMA ROUND

design Andrea Lazzari 2013

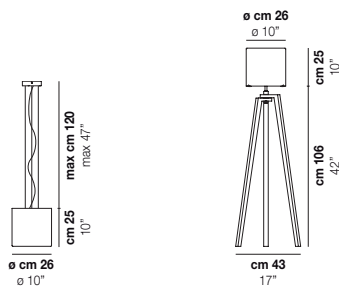


TAHOMA ROUND SP E27	BC	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	720,00
TAHOMA ROUND SP 2 E27	BC	NI	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	1.450,00
TAHOMA ROUND PL E27 *	BC	BC	ALO	2x77W E27	LED	2x11W	ES	2x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	480,00

* versione applicabile sia a parete che a soffitto / versione available for the installation on the wall or on the ceiling

TREPAI

design Favaretto&Partners 2013



TREPAI SP E27	BC	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	240,00
TREPAI SP E27	GR	NI	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT	260,00
TREPAI PT E27	BC	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	530,00
TREPAI PT E27	GR	CR	ALO	1x77W E27	LED	1x11W	ES	1x23W PLE-T fluor.	IP20	230 VOLT DIMMER	570,00

CONDIZIONI DI VENDITA

Portale per i servizi alla clientela: MyVistosi - www.vistosi.it/portal

Validità del presente listino: fino al 31/12/2013

- 1) La merce è attentamente selezionata e accuratamente imballata prima della spedizione e gli imballi sono severamente testati. Si declina ogni responsabilità per danni causati durante il trasporto o presso il magazzino del cliente.
- 2) Differmità rispetto ai dati contenuti nei documenti di trasporto o danni evidenti devono essere immediatamente segnalati allo spedizioniere, oppure al responsabile di magazzino nel caso di spedizioni franco fabbrica. Nel momento in cui la persona addetta al ritiro della merce firma dei documenti di trasporto ne accetta le condizioni e le quantità indicate, salvo riserva specifica scritta nella lettera di vettura del trasportatore o nel documento di trasporto di Vetreria Vistosi Srl. Una copia di tale riserva va immediatamente inviata anche a Vetreria Vistosi, tramite fax o email.
- 3) I danni e le avarie da trasporto evidenti, come colli danneggiati o che producono rumori sospetti, devono essere segnalati in forma scritta nella lettera di vettura al trasportatore.
- 4) I danni e le avarie da trasporto occulti (non visibili al momento della ricezione della merce) devono essere segnalati nel portale MyVistosi nella sezione reclami entro 8 giorni dal ricevimento, allegando le foto di tutti i lati delle scatole e del danno, possibilmente all'interno della scatola o appena il prodotto viene estratto. Non a prodotto installato. In modo da dimostrare che il danno non era visibile al momento del ritiro.
- 5) Il cliente è tenuto a controllare minuziosamente la merce prima di consegnarla al cliente finale o spedirla dai propri magazzini. Non saranno accettati reclami per merce non presente nel luogo di destinazione indicato nei documenti di Vistosi o precedentemente trasportato e poi riportato nel medesimo.
- 6) Tutte le spedizioni con resa 'franco fabbrica' devono essere assicurate durante il trasporto a cura ed onere del cliente.
- 7) Le lavorazioni completamente manuali, i complessi processi di fusione, la raffinatezza delle miscele chimiche dei vetri di Vistosi e tipiche delle antiche tecniche di lavorazione di Murano, possono dar luogo a leggere imprecisioni dei colori, nelle forme e nelle dimensioni, negli spessori e nei decori; più che imperfezioni sono da considerarsi espressione del vetro lavorato a mano e soffiato a bocca. Nel sito www.vistosi.it molte di queste lavorazioni si possono apprezzare. Piccole bolle irregolari, venature, piccoli puntini di materiale denso ed altre imperfezioni devono essere tollerate in particolar modo nelle forme e nelle lavorazioni più complesse o di più grandi dimensioni. Nella consapevolezza che il vetro artigianale perfetto fortunatamente non esiste, rendendo ogni pezzo unico ed irripetibile.
- 8) Per tutte le condizioni di vendita specifiche come resa, modalità di pagamento, etc. farà fede la conferma d'ordine e le condizioni pubblicate al momento dell'ordine nell'area riservata del cliente all'interno del portale MyVistosi.
- 9) L'azienda si riserva di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso qualsiasi modello. Il cliente che dovesse avere necessità specifiche, o dovesse abbinare i modelli ordinati ad altri già in suo possesso deve specificarlo nell'ordine.
- 10) Tempi di produzione indicativi: circa 3-4 settimane, se non a magazzino. Le giacenze sono aggiornate quotidianamente nel portale MyVistosi al quale tutti i clienti Vistosi hanno accesso riservato e personalizzato 24 ore su 24. Per prodotti fatti su misura i tempi di consegna vanno stimati.
- 11) Le aggiunte d'ordine che, per mancanza di disponibilità di magazzino, restassero inavese, verranno considerate come ordine a sé stante.
- 12) Spedizioni parziali di ordini su sollecito del cliente, salvo ritardi di spedizione rispetto alla conferma d'ordine, verranno considerate come ordine a sé stante.
- 13) I prodotti di Vistosi hanno un imballo particolare ed una marcatura sia dei vetri che delle strutture, meglio descritte nel sito www.vistosi.it, al fine di prevenire contraffazioni.
- 14) Imballo standard compreso nel prezzo.
- 15) Le lampadine non sono incluse nel prezzo.
- 16) Per ogni eventuale contestazione è competente il foro di Venezia e la legge applicabile è quella italiana.

SALES CONDITIONS

Customer service web site: MyVistosi - www.vistosi.it/portal

Validity of the current price list: until 31/12/2013

- 1) The goods are carefully selected and packaged before being sent, and the packaging is strictly tested. The Company declines all responsibility for any damage occurred during transportation or storage in the client's warehouse.
- 2) Any discrepancy between the delivered items and the information included in the transport documents, or any clear damage must be immediately reported to the forwarder or, in case of an ex-factory delivery, to the warehouse supervisor. The signature of the transport documents by the person in charge of receiving the goods implies the acceptance of the conditions and quantities indicated, unless otherwise reported on the forwarder's bill of lading or in the transport documents issued by Vetreria Vistosi Srl.
- 3) Any clear damage caused by transportation, such as damaged packages or packages which, from the way they sound, seem to contain something broken, must be reported on the forwarder's transport documents.
- 4) Any unseen damage (not visible when picking up the goods) must be reported within 8 days in the complaint section of the MyVistosi portal, attaching the photographs of all the sides of the package and of the damage, possibly when the product is still in the package or immediately after the unwrapping, not when the product is installed, in order to demonstrate that the damage was not visible at the time of delivery. A copy of the claim must be immediately sent to Vistosi via fax or email.
- 5) The client is bound to carefully check the goods before delivering them to the final client or to ship them from his warehouses. Vistosi Srl will not accept complaints regarding goods which are not present in the destination indicated on the documents issued by Vistosi or regarding goods which have been moved and then transported back to the same place.
- 6) The client must provide transport insurance for all ex-factory deliveries.
- 7) The completely manual work, the fusion processes, the subtlety of the Vistosi glass' chemical blends, which are characteristic of the Murano glass manufacturing, are often complex and can cause slight imperfections in the products' colour, shape and dimensions, or in their thickness and decoration; more than imperfections they ought to be considered as peculiarities of the handmade blown glass. Many of these processes can be observed on the website www.vistosi.it. Some small irregular bubbles in the glass, grains, spots of denser material and other imperfections should be tolerated, especially when they affect the bigger or more complex shapes and processing. A handcrafted perfect glass, unfortunately, does not exist, but precisely for this reason each piece is unique and impossible to replicate.
- 8) For all specific terms of sale such as refunds, terms of payment, etc., the reference documents will be the order confirmation and the conditions that will appear in the client area of the MyVistosi portal when the order is placed.
- 9) Vetreria Vistosi S.r.l. reserves the rights, without any notice, to modify any of its models. Whenever a client has a special request or needs to match the ordered items with other items he already purchased, he will have to specify it in the order.
- 10) Estimate production time: approximately 3-4 weeks, if not to warehouse. The stock is updated daily on the MyVistosi portal, which can be visited in a customized and personal way by any Vistosi client 24/7. Delivery time for bespoke versions: to be estimated.
- 11) Any additional order which, due to unavailable stock, should not be satisfied, will be considered as a separate order.
- 12) Partial deliveries requested by the client, unless they are due to a delayed delivery with respect to the order confirmation, will be considered as a separate order.
- 13) The Vistosi products have a special packaging and, in order to avoid counterfeiting, both their glasses and structures have a marking that is described on the website www.vistosi.it.
- 14) Standard packaging is included in the price.
- 15) Light bulbs are not included in the price.
- 16) Any dispute will be settled by the Venice jurisdiction according to the Italian laws.

CONDITIONS DE VENTE

Portail web pour le service clients: MyVistosi - www.vistosi.it/portal

La présente liste des prix est valable jusqu'au: 31/12/2013

- 1) Les produits sont attentivement sélectionnés et soigneusement emballés avant l'expédition et les emballages sont soumis à de tests sévères. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au cours du transport ou dans l'entrepôt du client.
- 2) Toute divergence par rapport aux données contenues dans les documents de transport ou d'éventuels dommages évidents doivent être immédiatement signalés au transporteur, ou bien au responsable du dépôt pour les livraisons départ usine. Au moment où le préposé au retrait de la marchandise signe des documents de transport, il en accepte les conditions et les quantités indiquées, sauf réserve spécifique écrite sur la lettre de voiture du transporteur ou sur le document de transport de la Vetreria Vistosi Srl. Une copie de cette réserve doit être immédiatement envoyée par fax ou par courriel à la Vetreria Vistosi aussi.
- 3) Les dommages et avaries de transport évidents, tels que des emballages endommagés ou produisant des bruits suspects, doivent être signalés à l'écrit sur la lettre de voiture au transporteur.
- 4) Les dommages et avaries de transport occultes (non visibles au moment de la réception de la marchandise) doivent être signalés dans le portail web MyVistosi, à la section réclamations, dans un délai de 8 jours à compter de la réception, en joignant les photos de tous les côtés des boîtes et du dommage, si possible à l'intérieur de la boîte ou juste après avoir extrait le produit, et non après avoir installé le produit. Le but est de prouver que le dommage n'était pas visible au moment du retrait.
- 5) Le client est tenu de contrôler soigneusement la marchandise avant de la remettre au client final ou de l'expédier de ses entrepôts. Nous n'accepterons pas de réclamations à propos de produits non présents sur le lieu de destination indiqué sur les documents de Vistosi ou antérieurement transportés et puis ramenés au même lieu.
- 6) Tous les envois à livraison 'départ usine' doivent être assurés pendant le transport sous la responsabilité et aux soins du client.

- 7) Le travail entièrement fait à la main, les processus complexes de fusion, le raffinement des mélanges chimiques des verres de Vistosi, typiques des anciennes techniques artisanales de Murano, peuvent comporter de légères imprécisions dans les couleurs, les formes et les dimensions, dans les épaisseurs et les décorations; plutôt que des imperfections, il faut considérer celles-ci comme l'expression du verre travaillé à la main et soufflé à la bouche. Sur le site www.vistosi.it on peut apprécier ces processus. De petites bulles irrégulières, des veinures, de petits points de matière dense et d'autres imperfections doivent être tolérés, surtout chez les formes et les travaux les plus complexes ou de plus grande taille. Tout en sachant qu'heureusement le verre artisanal parfait n'existe pas, ce qui rend chaque pièce vraiment unique.
- 8) Pour toutes les conditions spécifiques de vente telles que livraison, moyens de paiement, etc., la confirmation de commande fera foi, ainsi que les conditions publiées au moment du passage de la commande dans l'espace réservé au client à l'intérieur du portail [MyVistosi](#).
- 9) L'entreprise se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, de modifier les modèles. Le client ayant des exigences spécifiques, ou devant combiner les modèles commandés à d'autres qu'il possède déjà, doit préciser cela lors de la commande.
- 10) Délais de production indicatifs: 3-4 semaines environ, si non disponible en stock. Les stocks sont mis à jour quotidiennement dans le portail MyVistosi, auquel tous les clients de Vistosi ont un accès réservé et personnalisé 24 heures sur 24. Les délais de livraisons pour les produits fabriqués sur mesure seront estimés au cas par cas.
- 11) Les ajouts de commande qui, à cause du manque de disponibilité en stock, ne seraient pas exécutés, seront considérés comme une commande indépendante.
- 12) Les envois partiels de commandes sur demande du client, sauf pour les retards de livraison par rapport à la confirmation de commande, seront considérés comme une commande indépendante.
- 13) Les produits de Vistosi ont un emballage particulier et un marquage des verres aussi bien que des structures, mieux décrites sur le site www.vistosi.it, afin d'en prévenir la contrefaçon.
- 14) Emballage standard compris dans le prix.
- 15) Les ampoules ne sont pas comprises dans le prix.
- 16) Toute éventuelle contestation sera soumise à la compétence du Tribunal de Venise et donc à la loi italienne.

VERKAUFSBEDINGUNGEN

Portal für den Kundenservice: MyVistosi - www.vistosi.it/portal

Gültigkeit der Preisliste: bis zum 31/12/2013

- 1) Die Waren werden vor dem Versand gewissenhaft ausgewählt und sorgfältig verpackt und die Verpackungen werden unter Belastung getestet. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die während des Transports oder im Lager des Kunden verursacht werden.
- 2) Abweichungen von den Daten in den Transportdokumenten oder offensichtliche Schäden müssen sofort an den Spediteur, oder an den Lagerverantwortlichen, falls die Ware ab Werk geliefert wird, gemeldet werden. Sobald die Person, die für die Entgegennahme der Waren zuständig ist, die Transportdokumente unterschreibt, akzeptiert sie den Zustand und die angegebenen Mengen, außer wenn ein spezifischer Vorbehalt auf dem Frachtbrief des Transporteurs oder auf dem Beförderungspapier der Vetreria Vistosi Srl schriftlich ausgedrückt wird. Eine Kopie dieses Vorbehalts muss sofort auch zur Vetreria Vistosi per Fax oder E-Mail geschickt werden.
- 3) Offensichtliche Transportschäden, wie z. B. beschädigte Verpackungen, oder Verpackungen, die suspekte Geräusche wahrnehmen lassen, müssen schriftlich auf dem Frachtbrief an den Transporteur gemeldet werden.
- 4) Versteckte Transportschäden (die bei der Entgegennahme der Waren nicht sichtbar sind) müssen innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware auf dem Portal MyVistosi in dem Beschwerdebereich gemeldet werden. Bei der Schadenmeldung müssen Fotos von allen Seiten der Verpackungen und von dem Schaden, mit der Ware vorzugsweise innerhalb des Kartons oder sofort nach dem Herausziehen des Produktes, beigefügt werden. Das Produkt darf noch nicht installiert sein. Es muss bewiesen werden, dass der Schaden zum Zeitpunkt der Entgegennahme nicht sichtbar war.
- 5) Der Kunde ist verpflichtet, die Waren sorgfältig zu prüfen, bevor er sie an den Endkunden aushändigt oder sie von seinem Lager versendet. Wir werden keine Beanstandungen über Waren akzeptieren, die nicht an dem in Vistosis Dokumenten angegebenen Bestimmungsort vorhanden sind, oder die zuvor transportiert und dann zum gleichen Ort wiedergebracht wurden.
- 6) Alle Sendungen mit Lieferung "ab Werk" müssen während des Transports unter Verantwortung und zu Lasten vom Kunden versichert werden.
- 7) Die vollkommene Handverarbeitung der Produkte, die komplexen Schmelzvorgänge, die Feinheit der chemischen Mischungen von Vistosis Gläsern, die typisch für die alten Verarbeitungstechniken von Murano sind, können zu leichten Ungenauigkeiten bei Farben, Formen, Größe, Dicke und Dekoration führen; diese Besonderheiten sind nicht als Unvollkommenheiten, sondern als Effekte des handgefertigten und mundgeblasenen Glases zu betrachten. Auf der Webseite www.vistosi.it kann man Eindrücke über viele dieser Verfahren bekommen. Kleine, unregelmäßige Blasen, Maserungen, kleine Punkte aus dichtem Material und andere Ungenauigkeiten sollen toleriert werden, vor allem bei komplexeren oder größeren Formen und Produkten. Im Wissen, dass das perfekte handwerkliche Glas glücklicherweise nicht existiert, stellt jedes Stück ein Unikat dar.
- 8) Es gelten für alle spezifischen Verkaufsbedingungen, wie u.a. Lieferung, Zahlungsmodalität usw., die Auftragsbestätigung und die Bedingungen, die zum Bestellzeitpunkt im Kundenaccount innerhalb des Portals MyVistosi veröffentlicht sind.
- 9) Das Unternehmen behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung jedes Modell zu ändern. Der Kunde, der einen besonderen Bedarf haben sollte, oder der die bestellten Modelle mit anderen schon in seinem Besitz befindenden Modellen kombinieren möchte, muss dies bei der Bestellung angeben.
- 10) Ungefähre Produktionszeit: ca. 3-4 Wochen, wenn nicht auf Lager. Der Lagerbestand wird täglich in dem Portal MyVistosi aktualisiert, zu dem jeder Kunde von Vistosi rund um die Uhr einen reservierten und persönlichen Zugang hat. Für maßgefertigte Produkte werden die Lieferzeiten von Fall zu Fall geschätzt.
- 11) Die Erweiterungen einer Bestellung, die wegen Mangels an Lagerbestand offen bleiben, werden als separate Bestellungen behandelt.
- 12) Die vom Kunden gewünschten Teilsendungen einer Bestellung werden, mit Ausnahme von Lieferverzögerungen in Bezug auf die Auftragsbestätigung, als separate Bestellungen behandelt.
- 13) Um Fälschungen zu vermeiden, haben die Produkte von Vistosi eine besondere Verpackung sowie eine Markierung des Glases und der Strukturen, die ausführlicher auf der Webseite www.vistosi.it beschrieben werden.
- 14) Standard-Verpackung im Preis inbegriffen.
- 15) Leuchtmittel sind nicht im Preis inbegriffen.
- 16) Für jegliche Streitfragen ist der Gerichtshof von Treviso zuständig und das Italienische Gesetz rechtskräftig.

CONDICIONES DE VENTA

Portal de atención al cliente: MyVistosi - www.vistosi.it/portal

Lista de precios válida hasta el 31/12/2013

- 1) El producto ha sido atentamente seleccionado y cuidadosamente empaquetado antes del envío y el embalaje ha sido previamente testado. Se declina por tanto cualquier responsabilidad por daños causados durante el transporte o en el almacén del cliente.
- 2) Las diferencias de mercancía respecto a la documentación de transporte o los daños evidentes deben de comunicarse inmediatamente al transportista o al responsable en caso de retiro en nuestro almacén. En el momento en que la persona encargada de la recepción de la mercancía firma la documentación del transporte acepta las condiciones y cantidades indicadas, salvo indicación contraria escrita de la documentación del transportista o de la Vetreria Vistosi Srl. Una copia de la incidencia debe enviarse inmediatamente también a Vetreria Vistosi por fax o email.
- 3) Los daños evidentes provocados durante el transporte, como cajas dañadas o que hacen ruido que dejan entender que hay una rotura, deben indicarse por escrito en la documentación del transportista.
- 4) Los daños de transporte ocultos (No visibles por tanto en el momento de la recepción de la mercancía) deben indicarse a través del portal MyVistosi en la sección reclamaciones en el plazo máximo de 8 días, adjuntando las fotos de todos los lados de la caja y del producto dañado, si es posible todavía en el interior de la caja o nada más retirado del embalaje. En ningún caso con el producto ya instalado de modo que sea evidente que el daño no era visible al momento de la entrega.
- 5) El cliente es responsable de revisar minuciosamente la mercancía antes de entregarla al cliente final o de colocarla en su propio almacén. No se aceptarán reclamaciones de artículos en lugares diferentes a la dirección de entrega especificada en el documento de transporte o que hayan sido devueltos al mismo desde otro lugar por otro medio de transporte diferente.
- 6) El seguro de todos los pedidos retirados en fábrica (EXW) corre a cargo del cliente.
- 7) La elaboración completamente artesanal, la compleja fusión del vidrio, la precisión química necesaria para la producción del vidrio de Vistosi, propia de la tradición de Murano, pueden dar lugar a ligeras diferencias en términos de color, forma y dimensión. Más que imprecisiones deben de considerarse un testimonio de la naturaleza artesanal del vidrio trabajado manualmente y soplado a boca. En la página www.vistosi.it se pueden ver diferentes ejemplos de elaboración. Las burbujas, venas, motas de material denso y otras imperfecciones se consideran tolerables, especialmente en modelos de especial dificultad o tamaño. Dando por hecho que el vidrio artesanal perfecto no existe, ya que cada pieza es única e irrepetible.
- 8) Las condiciones específicas de venta como devoluciones, métodos de pago, etc están especificadas en la confirmación de pedido y las condiciones generales en vigor que se encuentran en el área reservada del [portal MyVistosi](#).
- 9) La empresa se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso cualquier modelo. Para necesidades específicas del cliente, por ejemplo coincidencias con versiones anteriores del modelo, recomendamos especificarlo en el pedido.
- 10) El tiempo de producción indicativo es de 3 a 4 semanas en caso de no disponibilidad en el almacén. Las incidencias de existencias se actualizan regularmente en el portal MyVistosi al que todos los clientes tienen acceso reservado y personalizado 24 horas al día. Para productos a medida los tiempos de entrega se estiman en el momento de confirmar el pedido.
- 11) Las adiciones a un pedido en curso, y que por falta de disponibilidad en el almacén, no pudieran entregarse, se considerarán como pedidos en firme.
- 12) Los envíos de una parte del pedido solicitados por el cliente, salvo aquellos debidos a retrasos en el envío con respecto a la confirmación del pedido, serán considerados como pedidos en firme.
- 13) Los productos de Vistosi tienen un embalaje especial y un marcado tanto en el vidrio como en la estructura metálica para evitar falsificaciones, para mayor información: www.vistosi.it.
- 14) El embalaje standard está incluido en el precio.
- 15) Las bombillas no están incluidas en el precio.
- 16) Para cualquier disputa el foro competente es el de Venecia y la ley aplicable la italiana.

Ideazione ed impaginazione grafica
Barbara Maggiolo - Eleonora Olivucci

Stampa
Arcari

Edizione n° 1 - Aprile 2013
Listino NEWS 2013 - Rev. n° 4

© Copyright - Vetreria Vistosi s.r.l.
Proprietà artistica e letteraria
riservata in tutto il mondo.
È vietata la riproduzione, anche parziale,
dei testi e delle fotografie senza autorizzazione.



Vetreteria Vistosi S.r.l.
Via Galileo Galilei, 9-9/A-11
31021 Mogliano Veneto · Treviso · Italy
Tel. +39 041 5903480 · +39 041 5900170
Fax +39 041 5900992 · +39 041 5904540
vistosi@vistosi.it · www.vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000